

ПРЕДМЕТ	ПИСЬМЕННОЕ ЯЗЫКОВОЕ ПОСРЕДНИЧЕСТВО РУС>ИТА II КУРС
SSD (Settore Scientifico-Disciplinare)	L-LIN/21
ПРЕПОДАВАТЕЛЬ	EUGENIA GAGLIANONE

ЦЕЛИ	Курс нацелен на закрепление способностей грамматического анализа русских текстов, на развитие контрастивного анализа — сравнительного изучения двух языков для выявления их сходств и различий на всех языковых уровнях, на изучение способов перевода текстов общего характера, с постепенным усложнением с синтаксической и лексической точки зрения. Усвоение правильной транслитерации кириллицы.
-------------	---

СОДЕРЖАНИЕ	Выполнение в классе перевода общего характера (чтение и анализ текста, подготовка к переводу); Обсуждение, анализ, исправление выполненной работы; Усвоение нового словарного запаса.
-------------------	---

ПРОВЕДЕНИЕ ОЦЕНКИ

Экзаменационная сессия

Семестральные зачёты

ЛИТЕРАТУРА

Автор	Magnati D., Legittimo F.
Название	Davajte! Comunicare in russo 1 - 2
Издательство	Hoepli
Год издания	2017

Автор	Kovalev V.
Название	Dizionario russo-italiano; italiano-russo
Издательство	Bologna, Zanichelli
Год издания	2014

Автор	Dobrovolskaja Ju.
Название	Grande dizionario russo-italiano; italiano-russo
Издательство	Milano, Hoepli
Год издания	2001

Автор	De Mauro T.
Название	Il dizionario della lingua italiana
Издательство	Torino, Paravia
Год издания	2002

Автор	Tiberii P.
Название	Il Dizionario delle collocazioni
Издательство	Bologna, Zanichelli
Год издания	2012

Автор	Dobrovolskaja Ju.
Название	Il russo: L'abc della traduzione
Издательство	Venezia, Editrice Cafoscarina
Год издания	2009

Автор	АА. ВВ.
Название	Kogda ne pomogajut slovari
Издательство	Izdatel'stvo DIK Moskva
Год издания	2001

Автор	Dobrovolskaja Ju.
Название	Il russo: L'abc della traduzione
Издательство	Venezia, Editrice Cafoscarina
Год издания	2001

Автор	Poutsileva L.
Название	Lessico russo. Lessicologia e fraseologia russa: teoria e pratica
Издательство	Bologna, Clueb
Год издания	2003